

**Notstromquellen und Notverbraucher auf Frachtschiffen**

(Vgl. SOLAS 74/78, Kap. II-1 R43, SchSV 86 §37 (2))

**Emergency Sources of Power and Emergency Loads on Cargo Ships**

(see also SOLAS 74/78, Chap. II-1 R43, SchSV 86 §37(2))

(Für Fahrgastschiffe sind die zusätzlichen Notverbraucher nach

SOLAS Kap. II-1 R42 u. SchSV 86 §37(1)) einzutragen

(The additional emergency loads are to be noted for passenger ships.

according to SOLAS Chap. II-1 R42 and SchSV 86 §37(1))

Bauwerft: \_\_\_\_\_ Neubau-Nr. \_\_\_\_\_ BRZ: \_\_\_\_\_  
 Shipyard: \_\_\_\_\_ Yard No.: \_\_\_\_\_ GT: \_\_\_\_\_

**1. Notstromquellen**

*Emergency sources of electrical power*

| Notstrom-<br>quelle                                 | Hersteller, Typ               | Leistung (kW)<br>Drehzahl (U/min)<br>Volt bei<br>Akkumulatoren   | Brenn-<br>stofftank-<br>inhalt<br>(m <sup>3</sup> ) | kVA/kW<br>bzw. Ah       | Aufstellungsort<br>(Bezeichnung<br>des Decks)                        |
|---|-------------------------------|--|---|-------------------------|--|
| <i>Emergency<br/>source of<br/>electrical power</i> | <i>Manufacturer,<br/>type</i> | <i>Power (kW)<br/>Speed (rpm)<br/>Volts for<br/>accumulators</i> | <i>Fuel tank<br/>capacity<br/>(m<sup>3</sup>)</i>   | <i>kVA/kW<br/>or Ah</i> | <i>Location of<br/>installation<br/>(indication of the<br/>deck)</i> |
| Aggregat  |                               |  |   |                         |  |
| <i>Generator unit</i>                               |                               |  |   |                         |  |
| Akkumulato-<br>ren                                  |                               |  |   |                         |  |
| <i>Accumulators</i>                                 |                               |  |   |                         |  |

Elektrische Gesamtleistung der Notverbraucher (E-Bilanz):

*Total output power of the emergency loads (electric balance)*

Anlasseinrichtung: \_\_\_\_\_ Hersteller: \_\_\_\_\_  
*Starting equipment* *Manufacturer*

Bauart: \_\_\_\_\_ Typ: \_\_\_\_\_  
*Design* *Type*

Ist das Notstromaggregat auch bei 0 °C einwandfrei mit der vorgesehenen Anlasseinrichtung zu starten?

*Can the emergency generating unit be started without difficulty with the starting equipment provided, even below 0°C?*

Erfolgt ein selbsttätiger Start des Antriebsmotors des Notstromaggregates bei Ausfall der Hauptenergieerzeugung? \_\_\_\_\_

*Does the prime mover of the emergency generator set start up automatically on failure of the main power supply?*

Sind die Aufstellungsbedingungen für die Notstromquelle eingehalten? (Vgl. SOLAS 74/88 Kap. II-1, Reg. 42 und 43) \_\_\_\_\_

*Have the conditions relating to the installation of the emergency power source been complied with? (See also SOLAS 74/8, Chap. II-1, Reg. 42 and 43)*

## **2. Notverbraucher**

*Emergency loads*

Angeschlossene Notverbraucher bitte ankreuzen

*Please place a cross against the emergency loads connected*

---

### 1. Notbeleuchtung

*Emergency lighting*

- a) Aufstellungsorte und Aussetzbereiche der Rettungsboote an Deck \_\_\_\_\_  
*Locations and launching areas of the lifeboats on deck*
- b) Aufstellungsorte der Rettungsflöße \_\_\_\_\_  
*Locations of the life rafts*
- c) Aussetzbereich der Rettungsboote und Rettungsflöße, längs der Bordwand \_\_\_\_\_  
*Launching area of the lifeboats and life rafts, at side of ship*
- d) Betriebsgänge im Unterkunftsbereich \_\_\_\_\_  
*Alleyways in accommodation area*
- e) Treppen im Unterkunftsbereich \_\_\_\_\_  
*Stairways in accommodation area*
- f) Ausgänge im Unterkunftsbereich \_\_\_\_\_  
*Exits in accommodation area*
- g) Notausgänge, allgemein \_\_\_\_\_  
*Emergency exits, in general*
- h) Aufstellungsräume der Hauptantriebsmaschinen (Fahrstand, Notfahrstände an Kesseln und Verstellpropelleranlagen, Verkehrswege, Treppen, Ausgänge usw.) \_\_\_\_\_  
*Engine rooms for the main propulsion units (control platform, emergency control platforms at the boilers and controllable pitch propeller units, passageways, stairways, exits etc.)*
- i) Wasserstandsanzeiger des Dampfkessels \_\_\_\_\_  
*Boiler level indicator*
- j) Maschinenkontrollraum bzw. Wachraum \_\_\_\_\_  
*Engine control room or watch room*
- k) Krananlagen (Fahrstände 10 m über Hauptdeck) \_\_\_\_\_  
*Cranes (control platforms 10 m above main deck)*
- l) Hauptschalttafel / Hauptstromerzeugerraum \_\_\_\_\_  
*Main switchboard / main generator space*
- m) Kommandobrücke einschl. Kartentisch \_\_\_\_\_  
*Navigation bridge including map table*
- n) Magnetkompass \_\_\_\_\_  
*Magnetic compass*

- o) Rudermaschinenraum  
*Steering gear space* \_\_\_\_\_
- p) Aufbewahrungsräume der Löschmittel, Löschgeräte, Brandschützausrüstung  
*Storage rooms for fire extinguishing media, fire extinguishing equipment, and fire fighting equipment including accessories* \_\_\_\_\_
- q) Aufstellungsraum der Notstromquelle  
*Room for the emergency source of electrical power* \_\_\_\_\_
- r) Aufstellungsraum der Notfeuerlöschpumpen  
*Room for the emergency fire pumps* \_\_\_\_\_
- s) Aufstellungsraum/-bereich der CO<sub>2</sub> / NOVEC 1230 / FM 200-Anlage  
*Room for the CO<sub>2</sub>/Novec 1230 / FM 200 fire extinguishing equipment* \_\_\_\_\_
- t) Auslösestationen der CO<sub>2</sub>/ NOVEC 1230 /FM 200-Anlage  
*Actuating station for the CO<sub>2</sub>/NOVEC 1230/ FM 200 fire extinguishing equipment* \_\_\_\_\_
- u) Auslösestationen der Brennstoff-Fernabstellung  
*Actuating points for the remote fuel shut off system* \_\_\_\_\_
- v) Bedienhebel von Absperreinrichtungen für Lüftungskanäle im Bereich der Aufbauten  
*Operating levers of shut off devices for ventilation ducts in the superstructure area* \_\_\_\_\_
- w) Auslösestation für elektrische Notabschaltungen  
*Actuating point for electrical emergency cut out switches* \_\_\_\_\_
- x) Personenaufzüge und Aufzugsschächte  
*Passenger lifts and lift shafts* \_\_\_\_\_
- 2. a) Generalalarm  
*General alarm system* \_\_\_\_\_
- b) CO<sub>2</sub>-Alarm / Novec 1230 / FM 200  
*CO<sub>2</sub> alarm / Novec 1230 / FM 200* \_\_\_\_\_
- c) Alarm der automatischen Feuermeldeanlage  
*Automatic fire detection system alarm* \_\_\_\_\_
- d) Schallsignal-Anlage gemäß Seestraßenordnung  
*Acoustic signalling equipment in accordance with Seestraßenordnung* \_\_\_\_\_
- 3. a) Positionslaternen  
*Navigation lights* \_\_\_\_\_
- b) Tagessignalscheinwerfer  
*Searchlight for daylight signalling* \_\_\_\_\_
- 4. Elektrischer Antrieb der Notfeuerlöschpumpe  
*Electrical drive of emergency fire pump* \_\_\_\_\_
- 5. a) GMDSS-Ausrüstung  
*GMDSS -equipment* \_\_\_\_\_
- 6. Feuermelde- und Feueranzeigesystem Feuertürenanzeige, Schottenschließalarm  
*Fire detection and alarm system Fire door indicator, watertight door closure alarm* \_\_\_\_\_
- 7. a) Radargerät  
*Radar equipment* \_\_\_\_\_
- b) Echolot  
*Echo sounding equipment* \_\_\_\_\_
- c) Kreiselkompassanlage  
*Gyro compass* \_\_\_\_\_

- 8. **Mannschaftsrufanlage/ Wechselsprechanlage** \_\_\_\_\_  
*Crew calling system*
- 9. **Kraftbetriebene Lüfterverschlussklappen** \_\_\_\_\_  
*Power driven fan port covers*
- 10. **Ruderanlagen-Steuerungssystem, Ruderlagenanzeiger** \_\_\_\_\_  
*Steering gear control system, rudder position indicator*

\_\_\_\_\_  
**Ort**  
*Place*

, den \_\_\_\_\_  
**Datum**  
*Date*

**Firmenstempel**  
*Company stamp*

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift**  
*Signature*